

5. Las letras ь (signo suave), ъ (signo fuerte).

La ъ (signo fuerte) solo puede ir entre una consonante y las vocales е, ё» ю, я; después de un prefijo y en las voces de origen extranjero.

observaciones: Si después de una consonante va una vocal acompañada de и (йа, йу, йэ, йо), representadas por las letras я, ю, е, ё, son necesarios, precediéndolas, los signos ь о ь: полѣт (е se pronuncia como йо; compárese con полѣт). El signo ъ se escribe después de consonante que preceda a е, ё, ю, я, en los casos siguientes:

- después de un prefijo: подъезд (acceso, etc.).
- en las palabras compuestas, después de двух-, трёх-, четырёх. Ejemplo: двухъярусный (balcón de dos hileras).
- en algunas voces de origen extranjero: адъютант, etc.

En los demás casos se emplea ь como signo de separación, no sólo delante de е, ё, ю, я, sino también ante и:

судья (juez); волчи (plural de волчий, lobuno), е, incluso delante de о, en algunas palabras de origen extranjero: батальо́н (batallón), etc.

Por otra parte, ь и ъ no se encuentran nunca al comienzo de palabra.

Las vocales después de ж, ч, ш, щ, ц.

1) Después de ж, ш se escribe и, у по ы:

жирный (grasiento); шишка (piña).

Después de ч, щ (siempre suaves) no se escribe я, ю, sino а, у:

чуло́к (media); площа́дка (plazuela).

excepciones: Algunas voces de origen extranjero:

жюри (jurado); брошю́ра (folleto), etc.

2) La sibilante ц se pronuncia siempre fuerte. Sin embargo, en unos casos exige и, у en otros и.

Se escribe ы:

- en la terminación de los sustantivos (щипцы', концы') y de los adjetivos en -цый, -цын (бледнолицый, сестрицын).
- en las voces цыга́н, цыплёнок, цынга́, цы́бик, цыно́вка, па́нцырь, цы́пка, цы́кать, цыбу́ля y sus derivados.

En los demás casos se escribe и después de и: (цирк, ста́нция, etc.).

3) Se escribe о después de ц cuando dicha о es tónica (цо́коль, крыльцо́, etc.). En el caso contrario, по (полоте́нце).

4) La о tónica, después de palatal fricativa, se escribe en los casos siguientes:

- en la terminación de los sustantivos, adjetivos y adverbios (свечо́й, большо́го, горячо́).
- en los sufijos de los sustantivos (крючо́к, книжо́нка, etc.) y en el sufijo -ов- de los adjetivos (грошо́вый, ежо́вый, etc.).
- en la raíz de algunas voces (шов, шо́рник, обжо́ра).

En los casos restantes se escribe ё, aunque con el valor fonético de о. La о átona no puede ir después de estas consonantes, excepto en algunos casos aislados (шокола́д, шофёр, шоссе́).

nota: En los casos dudosos debe recurrirse al diccionario.

6. Alternancia de los sonidos.

Se llama alternancia de los sonidos a las variaciones que estos pueden experimentar en ciertas circunstancias.

Las vocales sujetas a desaparecer reciben el nombre de caducas. La alternancia de consonantes es más frecuente que la de vocales, a) Principales alternancias consonánticas. Éstas pueden encontrarse:

1) En la radical, en relación con las variaciones de las formas gramaticales.

En el presente (presente-futuro) suele existir alternancia de las consonantes que preceden a la desinencia personal:

с/ш	писа́ть (escribir) - пишу́ (escribo)
з/ж	вози́ть (transportar) - вожу́ (transporto)
зд/зж	е́здить (ir-no a pie) - е́зжу (yo voy)
ч/к	печь (cocer) - пеку́ (yo cuezo) - печёшь (tu cueces)
г/ж	бежа́ть (coger) - бегу́ (yo corro) - бежи́шь (corres)
х/ш	паха́ть (arar la tierra) - нашу́ (yo aró)
зг/зж	бры́згать (rociar, hisopar) - брызжу́ (rocío)
ск/щ	иска́ть (buscar) - ищу́ (busco)
ст/щ	пусти́ть (soltar) - пущу́ (suelto)
д/с	(delante de т)
	веду́ (llevo) - вестю́ (llevar)
т/с	(delante de т)
	плету́ (trenzo, tejo) - плести́ (trenzar, tejer)
б/бл	люби́ть (amor) - люблю́ (amo)
п/пл	купи́ть (comprar) - куплю́ (compraré)
в/вл	лови́ть (coger, capturar) - ловлю́ (sojo, capturo)
м/мл	корми́ть (alimentar) - кормлю́ (alimento)
ф/фл	графи́ть (rayar, linear) - графлю́ (rayo, lineo)

2) En la radical del verbo, en relación con sus cambios de aspecto.

(Grupo de verbos cuya radical termina en -а -asp. imp.-, o en -и -asp. perf.-).

т/ч	отве́тить - отвеча́ть (contestar)
т/щ	освети́ть - освеща́ть (iluminar, dar luz)
д/жд	победи́ть - побежда́ть (vencer)
ст/щ	прости́ть - проща́ть (perdonar)
ст/ск	пусти́ть - пуска́ть (soltar)

Las consonantes se dividen en;

dentales	labiales	guturales	sibilantes
д sonora	б sonora	г sonora	з sonora
т sorda	п sorda	к sorda	с sorda
	в sonora	х sorda	
	ф sorda		
palatales fricativas	nasales	líquidas	
ж sonora	м	л	
ч sorda	н	р	
ш sorda			
щ sorda			

El sistema consonántico ruso está dominado por dos oposiciones:

- 1 sonoras / sordas
- 2 fuertes / suaves

1. Sonoras y sordas

sonoras	б	в	д	г	ж	з	
sordas	п	ф	т	к, х	ш, ч, щ	с, ц	л, м, н, р

Al final de palabra y delante de consonantes sordas, las consonantes sonoras se pronuncian como las correspondientes consonantes sordas. Es decir, tiene lugar el ensordamiento de las consonantes sonoras.

б-п	з-е
в-ф	ж-ш
д-т	г-к
зуб (зуп), ров (роф), etc.	
робкий (ропкий).	

Las consonantes sordas se pronuncian como sonoras cuando preceden a una sonora.

просьба: petición (la с se pronuncia como з)

Las sordas х, ц, ч, щ, no tienen correspondencia sonora.

Las sonoras л, р, м, н no tienen correspondencia sorda, aunque, algunas veces, puedan pronunciarse como sordas, al final de palabra. ,

2. Fuertes y suaves.

- 1) Casi todas las consonantes pueden ser fuertes o suaves.
- 2) Una consonante tiene pronunciación suave en los siguientes casos:

- a) cuando precede a una vocal suave (я, е, ё, ю, и)
 - нос (nariz)
 - нёс (llevaba)
- b) cuando precede a ь (signo suave)
 - брат (hermano)
 - брать (coger)

- 3) son siempre fuertes: ж, ш, ц.
- 4) son siempre suaves: ч, щ.
- 5) delante de la vocal и las consonantes tienen pronunciación suave, y delante de ы, fuerte.

b) Principales alternancias vocálicas.

A veces, la alternancia sólo es ortográfica, ya que las vocales átonas no se distinguen en la pronunciación.

- 1) La alternancia vocálica puede presentarse en los cambios de aspecto.

о/а	asp. perf.	—	asp. imp.
	спроси'ть	—	спра'шивать (preguntar)
	опозда'ть	—	опа'здывать (llegar con retraso)
√кос, √кас;	√лож,	√лаг,	
	косну'ться - каса'ться (tocar; concernir)		
	изложи'ть - излага'ть (exponer; formular)		
	(con desaparición de la vocal)		
	asp. perf.	prest. futuro	asp. imp.
е/и	√пер, √пр, √пир,	запере'ть	запру'
	√бр, √бер, √бир,	собра'ть	соберу'
	√мер, √мр, √мир,	умере'ть	умру'
	√жег, √жг, √жиг,	заже'чь	зажгу'
	√стл, √стел, √стил,	постла'ть	постели'ть
о/ы	√дох, √дых,	вздохну'ть	вздыха'ть (suspirar)
	√сох, √сых,	засо'хнуть	засыха'ть, secar(se)
а/ин		нача'ть	начаина'ть (comenzar, etc.)
а(я)им		поя'ть	пояина'ть (comprender)

- 2) Aparece también en palabras de la misma familia: verbos, nombres, adjetivos;

е/и/о	запере'ть - запира'ть (cerrar) - запо'р (cerradura)
е/о	притека'ть (fluir) - прито'к (afluente, etc.)
ы/о	вздыха'ть (suspirar, etc.) - вздо'х (suspiro)
ы/о/у	засыха'ть - засо'хнуть (secarse) - сухо'й (seco)

- 3) La alternancia vocálica puede aparecer en la formación del plural de los nombres neutros:

е/ё
о'зеро (lago) - озёра (lagos)

2
GENERALIDADES FONÉTICAS

I. ALFABETO (алфавит, азбука)

Caracteres impreso		Escritura cursiva		Nombre	Trascripción	Pronunciación
А	а	<i>А</i>	<i>а</i>	a	a	a
Б	б	<i>Б</i>	<i>б</i>	be	b	b
В	в	<i>В</i>	<i>в</i>	ve	v	v
Г	г	<i>Г</i>	<i>г</i>	gue	g	g
Д	д	<i>Д</i>	<i>д</i>	de	d	d
Е	е	<i>Е</i>	<i>е</i>	ie	e, je	e, ye
Ё	ё	<i>Ё</i>	<i>ё</i>	io	o, jo	o, yo
Ж	ж	<i>Ж</i>	<i>ж</i>	dje	z	j (francesa)
З	з	<i>З</i>	<i>з</i>	ze	z	z (francesa)
И	и	<i>И</i>	<i>и</i>	i	i	i
Й	й	<i>Й</i>	<i>й</i>	i	j	y
К	к	<i>К</i>	<i>к</i>	ka	k	k
Л	л	<i>Л</i>	<i>л</i>	el	l	l
М	м	<i>М</i>	<i>м</i>	em	m	m
Н	н	<i>Н</i>	<i>н</i>	en	n	n
О	о	<i>О</i>	<i>о</i>	o	o	o
П	п	<i>П</i>	<i>п</i>	pe	p	p
Р	р	<i>Р</i>	<i>р</i>	er	r	r
С	с	<i>С</i>	<i>с</i>	es	s	s
Т	т	<i>Т</i>	<i>т</i>	te	t	t
У	у	<i>У</i>	<i>у</i>	u	u	u
Ф	ф	<i>Ф</i>	<i>ф</i>	ef	f	f
Х	х	<i>Х</i>	<i>х</i>	ja	ch	j española
Ц	ц	<i>Ц</i>	<i>ц</i>	ts	c	ts
Ч	ч	<i>Ч</i>	<i>ч</i>	che	c	ch
Ш	ш	<i>Ш</i>	<i>ш</i>	sha	s	sh
Щ	щ	<i>Щ</i>	<i>щ</i>	shcha	s c	shch
Ъ	ъ	<i>Ъ</i>	<i>ъ</i>	er	-	-
Ы	ы	<i>Ы</i>	<i>ы</i>	eri	y	y
Ь	ь	<i>Ь</i>	<i>ь</i>	er	‘	‘
Э	э	<i>Э</i>	<i>э</i>	e	e	e
Ю	ю	<i>Ю</i>	<i>ю</i>	iu	u, ju	u, iu
Я	я	<i>Я</i>	<i>я</i>	ia	a, ja	a, ia

La etimología del término алфавит tiene su origen, como en las lenguas romances, en las dos letras iniciales del alfabeto griego: alfa, beta.